



JOSEF **ANDRASKA** MASSIMO **BELLO** MONIKA **BOMMELI** HERBERT **BRÜHWILER**
CLA **CORAY** ELIA **HAEBERLI** BEAT **IMFELD** ERNST **JÖRG** BRIGITTA **KOBE**
MAYA **LALIVE** EUGEN **LIENGME** ANTON **MOOS** NICK **RÖLLIN** PETER **SCHUDEL**
TIM **STEINER** ANNA **STRAUSAK** RUEDI **VONTOBEL** EVA **WANDELER**
ROSMARIE **WANDELER** ASTRID **ZINGG**

Herzlich willkommen



Aus einer Idee wird Realität

Die etwas verrückte Idee, im Stollen des Bergwerks eine Kunstausstellung unter dem Motto «400 Jahre Kohleabbau in Käpfnach» zu organisieren, fand nach einer kurzen Umfrage und Besichtigung vor Ort regen Zuspruch und es brauchte nur wenig Überzeugungsarbeit, um den Bergwerkverein und eine Vielzahl von Kunstschaffenden zu begeistern.

20 Künstlerinnen und Künstler waren spontan bereit, an diesem Projekt mitzuwirken und dem Motto entsprechend einen Beitrag zu leisten. Die klimatischen Bedingungen im Stollensystem (13 °C und 90% relative Luftfeuchtigkeit) waren bei der Planung eine spezielle Herausforderung.

Das Vorhaben, eine Ausstellung mit dem Thema «400 Jahre Kohleabbau in Käpfnach» durchzuführen, konnte somit realisiert werden. Die Kreativität und der Ideenreichtum der Künstlerinnen und Künstler haben uns begeistert und wir freuen uns, den Besuchern einen spannenden Einblick in ihr künstlerisches Schaffen zu zeigen.

Ein Teil der Stollen ist begehbar und wir haben rund 200 Laufmeter für die Ausstellung zur Verfügung.

Die erfolgreiche Realisierung des Projektes wurde möglich Dank der spontanen Beteiligung der Künstlerinnen und Künstler sowie der grosszügigen Unterstützung der Sponsoren. Ein herzliches Dankeschön geht an den Bergwerkverein Käpfnach, die mit viel Verständnis unsere Anliegen jederzeit mit voller Tatkraft unterstützten.

Wir laden Sie herzlich ein und sind überzeugt, dass die Ausstellung an diesem speziellen Ort einen bleibenden Eindruck hinterlassen wird.

Glück auf!

Galerie zum Schlüssel
Rosmarie und Karl Wandeler
Bergwerkverein Käpfnach

Bergwerkverein Käpfnach

1982 wurde der Bergwerkverein Käpfnach, Horgen, gegründet. Das Vorhaben, einen Teil der unterirdischen Stollen wieder begehbar zu machen, ist mit grossem Erfolg vorangetrieben worden. Heute sind 1,4 km des Stollensystems befahr- respektive begehbar. Das 1989 eröffnete Bergbaumuseum und der Stollen zählt jährlich bis zu 10'000 Besucher.



Vernissage und Öffnungszeiten der Ausstellung

Vernissage

Samstag, 25. Mai 2013, 16.00 bis 20.00 Uhr

Begrüssung 16.15 Uhr

Theo Leuthold, Gemeindepräsident Horgen

Werner Klaus, Präsident Bergwerkverein

Karl Wandeler, Kurator

Einführung durch Walter Bosshard

Ausstellung

Sonntag, 26. Mai bis Sonntag, 16. Juni 2013

Öffnungszeiten

Donnerstag, 17.00 bis 21.00 Uhr

Samstag, 17.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag, 14.00 bis 18.00 Uhr

ACHTUNG: letzte Stolleneinfahrt ½ Stunde vor Schluss

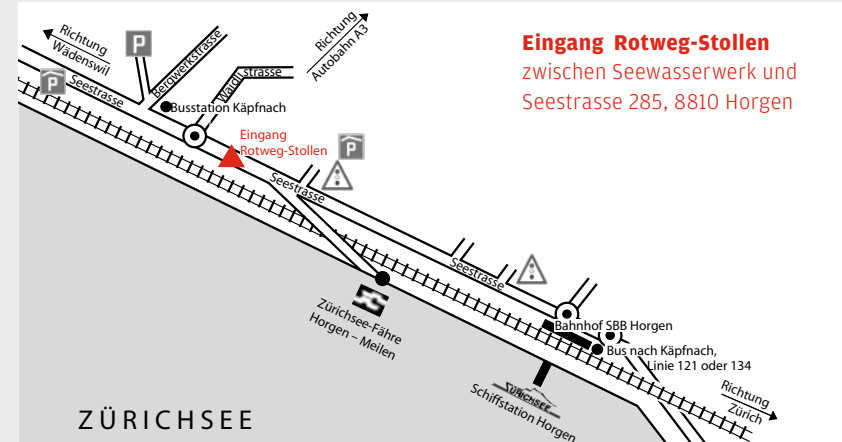
Ausrüstung

gute Schuhe, Jacke, evtl. Taschenlampe

Rahmenprogramm

Apéro	Samstag, 1. Juni, 17.00 bis 20.00 Uhr Sonntag, 9. Juni, 14.00 bis 18.00 Uhr
Finissage	Sonntag, 16. Juni, 14.00 bis 18.00 Uhr
Performance	Brigitta Kobe Baboon interpretiert die Heilige Barbara Vernissage Samstag, 25. Mai Apéro Samstag, 1. Juni Apéro Sonntag, 9. Juni Zeit nach Ansage
Spezielle Führungen	Sekretariat Bergwerkverein Käpfnach, Horgen Frau B. Ruoff Telefon 044 725 39 35 mit Galerie zum Schlüssel

Plan Standort Ausstellung



Öffentliche Verkehrsmittel

Anreise mit S 2 und S 8 oder Zürichsee schiff nach Horgen, weiter mit Ortsbus 121 bis zur Haltestelle Rotweg oder mit der Zürichsee-Fähre von Meilen nach Horgen.

Parkplätze

im Parkhaus Stäubli West

Künstler

Josef Andraska · Glasobjekte

Massimo Bello · Fotografien

Monika Bommeli · Bilder

Herbert Brühwiler · Installationen

Coray Cla · Steinskulptur

Elia Haeberli · Glasobjekte

Beat Imfeld · Skulpturen

Ernst Jörg · Holzskulptur

Brigitta Kobe · Performance

Maya Lalive · Fotografien

Eugen Liengme · Installation

Anton Moos · Fotografien

Nick Röllin · Betonskulpturen

Peter Schudel · Installation

Tim Steiner · Bronzerelief

Anna Strausak · Installation

Ruedi Vontobel · Holzskulpturen

Eva Wandeler · Video

Rosmarie Wandeler · Fotografien

Astrid Zingg · Bilder

Organisation

Kuratoren

Karl und Rosmarie Wandeler

Kataloggestaltung

Galerie zum Schlüssel, Horgen

Fotos

Rosmarie Wandeler

Idee

Eugen Liengme

Druck

Druckerei Studer AG

Burghaldenstrasse 4

8810 Horgen

www.studerdruck.ch

Gesamtorganisation der Ausstellung

Galerie zum Schlüssel

Löwengasse 27

8810 Horgen

Telefon 044 725 59 59

www.galeriezumschluesel.ch

Bergwerkverein Käpfnach

Postfach

8810 Horgen

Telefon 044 725 39 35

www.bergwerk-kaepfnach.ch



Josef Andraska
Oeltrottenstrasse 21
8707 Uetikon am See
jandraska@sunrise.ch

*1944 in Dés, Ungarn
lebt und arbeitet in Uetikon am See

seit 1994 regelmässige Ausstellungen
in der Schweiz, in Europa und in Kanada

Galerie Sandra Ainslay, Toronto
Kunstgewerbemuseum, Budapest
Galerie Vogtei, Herrliberg
Galerie Wollhalle, Günstrow (D)
Abysses Galerie, Morges
Galerie ActivArte, Männedorf
Galerie zum Schlüssel, Horgen



Massimo Bello
Steinacherstrasse 150
8820 Wädenswil
art@diebildmacher.ch



*1959 in Cellino San Marco, Apulien Italien
lebt in Horgen und arbeitet als
selbständiger Fotograf in Wädenswil

verschiedene Publikationen





Monika Bommeli

Brunnenwiesliweg 7
8810 Horgen
hm.bommeli@bluewin.ch

geb. in Neuwied (BRD)
lebt und arbeitet seit 1965 in Horgen

Diverse Gruppen- und Einzelausstellungen

seit 1983 unter anderem
Seedamm Kulturzentrum, Zürich Land
Galerie zum Schlüssel, Horgen

Bilder sind in öffentlichem und privatem
Besitz



Herbert Brühwiler

Kirchstrasse 51
8810 Horgen
herbert.bruehwiler@werkplatz-beratung.ch



*1946 in Romanshorn
lebt und arbeitet in Horgen

Ausstellungen im In- und Ausland

Galerie zum Schlüssel, Horgen
Art4art, Erlenbach
Villa am Aabach, Uster





Cla Coray

Bahnhofstrasse 11
8942 Oberrieden
www.clacoray.ch

*1969
lebt und arbeitet in Oberrieden

2013 Gewinner Kulturpreis, Oberrieden
2012 Intl. Stone Symposium, Kasachstan
2010 White Turf, St. Moritz
2010 Schweizer Pavillion, Lijiang China
2008 Migros Neueröffnung

Er arbeitet mit traditionellen Materialien
wie Stein, Holz, Eisen bis zu Sand, Schnee
und Eis



Elia Häberli

Unterortstrasse 5c
8804 Au ZH
www.eliahaeberli.ch



*1953 in Zürich
lebt und arbeitet in Au ZH

seit 1991 regelmässige Ausstellungen
im In- und Ausland





Beat Imfeld

Atelier Unterdorf 18
6403 Küssnacht am Rigi
www.beatimfeld.ch

*1948 in Flüelen
lebt und arbeitet seit 1977 in
Küssnacht am Rigi

1965-1969 Ausbildung als Goldschmied in
Zürich. Während der beruflichen Wander-
jahre belegte er Kurse an der Kuntsgewer-
beschulen in Zürich und Luzern.

Ausstellungen seit 2004
2010 Haus der Kunst, Altdorf
2011, Galerie am Schanzengraben, Zürich
2012 Galerie zum Schlüssel, Horgen
2012 Kunst, Schwyz

Arbeiten im öffentlichen Raum
Frauenklinik Universitätsspital, Zürich



Ernst Jörg
Eggweg 102
8815 Horgenberg



*1934 in Wädenswil
lebt in der Au und arbeitet seit 1957 auf
dem Horgenberg als Lehrer, Maler, Grafiker
und Holzbildhauer.

1971-1981 Leiter der Malstube Horgen

Zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellun-
gen im In- und Ausland

Aufträge für Buchillustrationen
1986 Wandmalereien im Baumgärtlihof
1999 Kulturpreisträger, Horgen
2008 Galerie zum Schlüssel, Horgen
im Stäubliareal: Werkschau mit
Buchvernissage (Leben und Werk)
2011 Bilder und Skulpturen
Villa Seerosen





Brigitta Kobe
 Kalkbreitestrasse 57
 8003 Zürich
 www.baboonmusic.ch

Performance

Baboon interpretiert die Heilige Barbara

Berührt vom schweren Schicksal der christlichen Heiligen setzt Barboon ihre Klage-, Protest- und Liebeslieder in einen neuen Zusammenhang



Maya Lalive

Mülene
 8805 Richterswil
 www.mayalaliveart.ch



*1957 in Zürich
 lebt und arbeitet am Zürichsee
 und im Bergell

Ausstellungen in der ganzen Schweiz

Eine Auswahl
 La Tuor, Samedan
 Open Art, Roverdo
 Skulpturenausstellung Lindberg, Winterthur
 Festival d'Arte, Bregaglia
 Galerie Marlene, Ottenbach

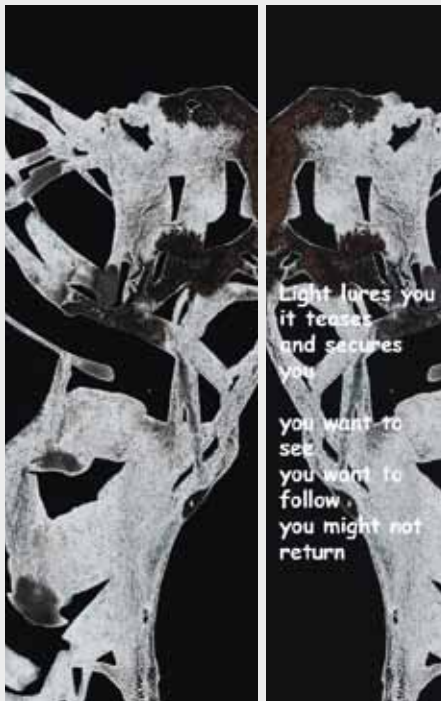


Eugen Liengme
 Zelgliweg 28
 8952 Schlieren
 www.liengmekunst.ch

*1961 in Horgen
 lebt und arbeitet im Raum Zürich und in
 Cornwall

In der Ausstellung im Bergwerk realisiert
 der Künstler eine ortsbezogene Installation
 mit dem Titel «Der Letzte Gang/Transition
 Walk»

Ausstellungstätigkeit als Künstler seit 1980



Light lures you
 it teases
 and secures
 you
 you want to
 see
 you want to
 follow
 you might not
 return

Anton Moos
 Zugerstrasse 30
 8810 Horgen
 www.antonmoos.ch



*1947 in Zürich
 lebt und arbeitet in Horgen

seit 2005 regelmässige Ausstellungen
 unter anderem
 Wassertor, Horgen
 Ortsmuseum, Meilen
 Bickwiler Forum
 Neue Privat Bank, Zürich
 Galerie zum Schlüssel, Horgen
 Kulturschiene, Herrliberg
 Kantonsspital, St.Gallen
 Wasserversorgung, Stadt Zürich





Nick Röllin

Brückfeldstrasse 22
3012 Bern
www.nickroellin.ch

*1966 in Oberägeri
lebt und arbeitet in Bern und Münsingen

seit 1996 regelmässige Ausstellungen
in der ganzen Schweiz



Peter Schudel

Einsiedlerstrasse 81
8810 Horgen
www.fotoschudelhalm.com



*1942 in Horgen
lebt und arbeitet in Horgen und Zürich

seit 1982 regelmässige Ausstellungen
im In- und Ausland

Nikon Galerie, Zürich
Galerie Maurer, München
Fototage Herten, Deutschland
Altstadthalle, Zug
Galerie Wiedenkeller, Zürich
Villa Seerose, Horgen
Galerie in focus, Köln
Galerie zum Schlüssel, Horgen
Padova-Photographia 2013





Tim Steiner
Seeweg 34
8820 Wädenswil
www.timsteinerart.ch

*1984 in Baar ZG, Schule in Horgen

2012 Entstehung erster Skulpturen aus eigener Giesserei

2011-2012 Anstellung in Kunstgiesserei zur Vertiefung der Giessereikenntnisse

2010 Erste Auseinandersetzung mit den Giessverfahren und Entstehung der ersten Werke in Bronze und Aluminium

2004 Initiierung eines Gemeinschafts-ateliers in Horgen. Beginn der intensiven Auseinandersetzung mit der Malerei auf Leinwand



Anna Strausak
Giessen 7
8820 Wädenswil
www.annart.ch



geb. in Solothurn
lebt und arbeitet in Wädenswil

Atelierausstellungen
Giessenmühle unplugged
ZHAW, Wädenswil
ArtBox, Thalwil
Seedamm Kulturzentrum, Pfäffikon SZ
Galerie zum Schlüssel, Horgen





Ruedi Vontobel
Sihlmatte
8135 Langnau
www.ruedivontobel.ch

*1948 in Affoltern am Albis
lebt in Gattikon & arbeitet in Langnau a. A.

2011 Sigristenkeller, Bülach, Gruppenausstellung Galerie Rosmarie Schürer, Niederhasli, KVA Horgen

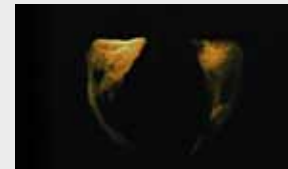
seit 2007 regelmässige Kurse für Bildhauen und Zeichnen für Erwachsene und Kinder im eigenen Atelier

2006 Auflösung Werkplatz Atelier Spinnerei

Ausstellungen
Galerie Vista Nova, Zürich
Galerie Krone 16, Adliswil
Galerie zum Schlüssel, Horgen



Eva Wandeler
Schöneggstrasse 29
8004 Zürich
www.evawandeler.ch



*1969 in Zürich
lebt und arbeitet in Zürich

performance/video/installation

seit 2000 regelmässige Ausstellungen in der Schweiz und anderswo

Titel: tool# 32/2013/videoloop





Rosmarie Wandeler

Seestrasse 162a
8810 Horgen
www.galeriezumschluessel.ch

*1946 in Luzern
lebt und arbeitet in Horgen

Gemeinsame Galerie mit meinem Mann
Galerie zum Schlüssel, Horgen



Astrid Zingg
Zugerstrasse 42
8810 Horgen
www.diebildmacher.ch



*1954 im bündnerischen Prättigau
lebt und arbeitet in Horgen

seit 1986 verschiedene Einzel- und
Gruppenausstellungen

Gallerie Dr. Schenk, Zürich
Atelier-Ausstellung, Löwengasse, Horgen
Galerie für Gegenwartskunst Elfi Bohrer,
Bonstetten
Galerie Sanitas, Kilchberg
Galerie zum Schlüssel, Horgen

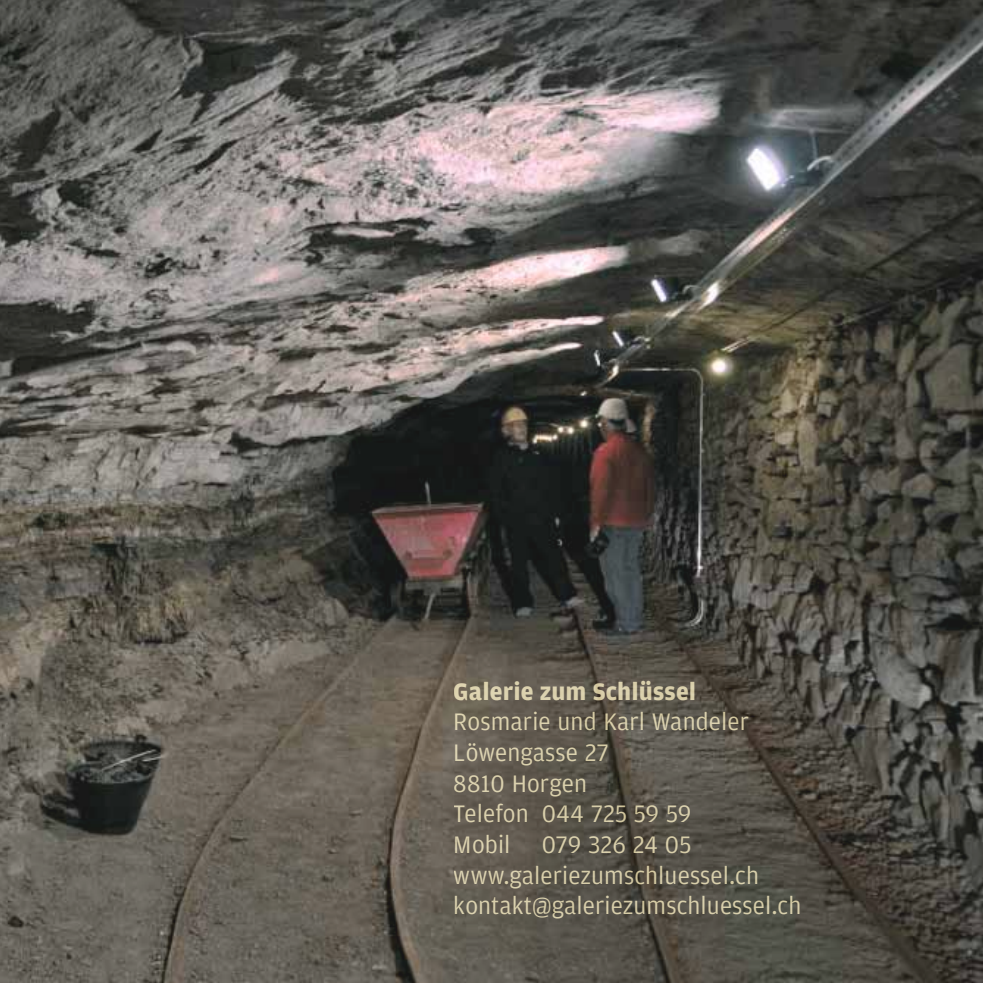


Sponsoren

Gemeinde Horgen, Bahnhofstrasse 10, 8810 Horgen
Kanton Zürich, Fachstelle Kultur, Neumühlequai 10, 8090 Zürich
DOW Europe GmbH, Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen
Dr. Adolf Streuli-Stiftung, Stadthausquai 17, 8022 Zürich
Stäubli International AG, Poststrasse 5, 8808 Pfäffikon SZ
Stadt Wädenswil, Kulturkommission, Florahofstrasse 6, 8820 Wädenswil
Georges + Jenny Bloch Stiftung, Seestrasse 64, 8802 Kilchberg
Migros Kulturprozent, Pfingstweidstrasse 101, 8021 Zürich
Zweckverband für Abfallverwertung, Zugerstrasse 165, 8810 Horgen
Zweckverband Seewasserwerk, Seestrasse 355, 8810 Horgen
Axpo Kompogas Samstagern AG, Bruggetenstrasse 3, 8833 Samstagern
Spring Licht und Tontechnik, Glarnischstrasse 68, 8810 Horgen
Kuster J. + A. Steinbrüche, Kantonsstrasse 24, 8807 Freienbach
Druckerei Studer, Burghaldenstrasse 4, 8810 Horgen

Sponsoren

Wyss Innendekoration, Einsiedlerstrasse 84, 8810 Horgen
Generali Schweiz, Soodmattstrasse 2, 8134 Adliswil
Neutrans AG, Waldeggstrasse 4, 8810 Horgen
Primobau Immobilien AG, Seestrasse 27, 8810 Horgen
Kern Gärtnerei, Glärnischstrasse 54, 8810 Horgen
Wegmüller Rosmarie, Alte Landstrasse 25, 8810 Horgen
Stünzi Hans, RA, Seestrasse 162a, 8810 Horgen
Ammann Elektro, Gehrenstegweg 2, 8810 Horgen
Allianz Suisse, Hauptagentur Horgen, Seestrasse 80, 8810 Horgen
ZKB Horgen, Seestrasse 80, 8810 Horgen
Trümpi AG, Bauunternehmung, Benknerstrasse 4, 8730 Uznach
Bergwerkverein Käpfnach, 8810 Horgen
Wandeler Karl + Rosmarie, Seestrasse 162a, 8810 Horgen



Galerie zum Schlüssel

Rosmarie und Karl Wandeler

Löwengasse 27

8810 Horgen

Telefon 044 725 59 59

Mobil 079 326 24 05

www.galeriezumschluessel.ch

kontakt@galeriezumschluessel.ch